

(KIZÁRÓLAG AZ ÚJ SZÁLLÍTMÁNYBIZTOSÍTÁSI FELTÉTELEKKEL EGYÜTT ALKALMAZH

## INSTITUTE CARGO CLAUSES (A)

## BIZTOSÍTOTT KOCKÁZATOK

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Jelen biztosítás fedezetet nyújt minden olyan kockázatból eredő veszteségre és kárra amely az alábbi 4., 5., 6. and 7. fejezetben nem szerepel, illetve a szerződésből más módon sem kizár   | Biztosított kockázatok |
| 2. A jelen biztosítás által nyújtott fedezet kiterjed mindazokra a fuvarozási szerződés és/vagy az érvényes joggyakorlat alapján megállapított vagy elszámolt, közös kárral vagy mentéssel kapcsolatos költségekre amelyek az alábbi 4., 5., 6 és 7. pontban ill. e kötvényben máshol sem kizárt károk elkerülésére fordítottak, ill. ilyen jellegű károk elkerülésévé kapcsolatban merültek fel  | Közös kár              |
| 3. A jelen biztosítás arányos fedezetet nyújt továbbá a biztosítottnak a fuvarozási szerződés megosztott felelősséggel foglalkozó záradéka (Both to Blame Collision Clause) alapján fennálló felelősségéért az e körben felmerülő károkat olyan arányban téríti meg, amilyen arányban a jelen szerződés szerinti bármely más kárt megtérítene. Amennyiben a hajótulajdonos az említett záradék alapján bármilyen kárigényre jogosult, a biztosított köteles értesíteni a biztosítót, aki jogosult az ilyen követelésekkel szemben saját költségére gondoskodni a biztosított védelméért | Megosztott felelősség  |

## KIZÁRÁSOK

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 4. E biztosítás nem fedez   |  |  |
| 4.1 a biztosított súlyos gondatlanságának tulajdonítható káro, veszteségeket vagy költségeket   |  | Általános kizárások  |
| 4.2 a biztosítás tárgyának sajátos természetéből következő csúszást, s- vagy térfogatvesztéseket illetve a természetes elhasználódás  |  |  |
| 4.3 a biztosítás tárgyának elégtelen vagy nem megfelelő csomagolás vagy szállításhoz történő elhelyezése által okozott kárt vagy költséget. (Jelen 4.3 pont szempontjából csomagolásnak minősül a konténerbe történő berakodás is, amennyiben azt a biztosított, illetve annak megőrzője végezte vagy a csomagolás, berakás még a biztosítás hatálybalépése előtt történt   |  |  |
| 4.4 a biztosítás tárgyának sajátos természetéből okozott kárt vagy költséget  |  |  |
| 4.5 a késedelem miatt bekövetkezett kárt illetve felmerültséget még akkor sem, ha ezeket valamely biztosított kockázat okozta. (Kivételek képeznek ez alól a "Biztosított kockázatok" fejezet 2. pontja alapján térítendő költségek.)   |  |  |
| 4.6 a hajótulajdonos, hajóbérlő vagy hajóüzemeltető fizetési képtelensége vagy pénzügyi mulasztása ; okozott veszteséget, kárt vagy költséget   |  |  |
| 4.7 az atomenergia bármely formáját hasznosító harci eszközök vagy bármilyen jellegű nukleáris reakciók radioaktivitása vagy radioaktív anyag használata által okozott veszteséget, kárt vagy költséget   |  |  |
| 5. 5.1 E biztosítás nem terjed ki azokra a károokra vagy költségekre amelyek csak a hajó vagy egyéb vízi szállítóeszköz tengerképtelensége, a biztosítás tárgyát képező javak továbbítására használt hajó, szállítóeszköz, konténer biztonságos szállítására való alkalmatlansága miatt következnek, amennyiben a biztosított javak berakodásakor a biztosítottnak vagy megbízottjának tudomást az ilyen tengerképtelenségről illetve alkalmatlanságról |  | Tengerképtelenség, szállításra alkalmatlan eszközök kizárása |
| 5.2 A biztosító nem tekinti a biztosított által hallgatólagosan vállalt kötelezettség megszegésének az alábbi pontban részletezett okokból következő károkat amennyiben a biztosítottnak vagy megbízottjának az ott említett tengerképtelenségről vagy alkalmatlanságról bizonyíthatóan nem volt tudomása   |  |  |
| 6. E biztosítás nem terjed ki az alant felsorolt események által okozott károokra, veszteségekre és költségekre   |  |  |
| 6.1 háború, polgárháború, forradalom, felkelés, lázadás vagy ebből eredő polgári megmozdulások harcoló erők által vagy ellenük elkövetett bármilyen rosszhiszonyú cselekmények  |  | Háborús kockázat kizárása                                    |
| 6.2 elfogás, elkobzás, lefoglalás, visszatartás vagy feltartóztatás (a kalózkodást kivéve), beleértve mindezek esetleges következményeit, valamint az ilyen irányú kísérleteket   |  |  |
| 6.3 elhagyott harci eszközök: aknák, bombák, torpedók vagy más háborús fegyverek  |  |  |
| 7. E biztosítás nem terjed ki az alant felsorolt események által okozott károokra, veszteségekre és költségekre   |  |  |
| 7.1 sztrájkoló, munkáskizárásokban érintett személyek, munkavégzők, zűrzavarok vagy polgári megmozdulások résztvevői által okozott károk,   |  | Sztrájk kockázat kizárása                                    |
| 7.2 sztrájkok, munkáskizárások, munkásviták, zűrzavarok vagy polgári megmozdulások okozott károk.   |  |  |
| 7.3 Terroristák vagy más politikai indítékból tevékenykedő személyek által okozott károk  |  |  |

## A BIZTOSÍTÁS IDOTARTAMA

8. 8.1 A biztosítási fedezet akkor lép életbe, amikor a biztosítás tárgyát képező javak szállítás céljára elhagyják a kötvényben jelzett raktárat vagy egyéb tárolási helyet és folyamatosan tart a szállítási normális ideje alatt. A fedezet akkor jár le, amikor
- 8.1.1 a szállítmányt a kötvényben megnevezett címzett részre a kötvényben ugyancsak megnevezett végleges raktárban, tárolási vagy egyéb rendeltetési helyen kiszolgáltatják, vagy
- 8.1.2 eltérő esetben a biztosítás végét jelenti a szállítmány kiszolgáltatási bármely más, a biztosítási választása szerinti raktárban vagy egyéb tárolóhelyen
- 8.1.2.1 akár a szállítás normális menetétől eltérő tárolás célját
- 8.1.2.2 akár elhelyezés vagy szétosztás céljából
- 8.1.3 60 nappal a szállítmánynak a végleges kirakodási kikötőben, a tengeri hajóból történt kirakás befejezése után,
- bármelyik következik be előbb
- 8.2 Érvényét veszti a biztosítás, ha a szállítmányt a végleges rendeltetési kikötőből, a tengeri hajóból történt kirakás után a kötvényben eredetileg megjelölt rendeltetési helytől eltérő rendeltetési helyre szállítják még a jelen biztosítás lejártáig el. A fedezet az ilyen jellegű továbbszállítás megkezdésekor szűnik meg.
- 8.3 Érvényben marad a biztosítás (figyelembe véve a lejáratról szóló fenti rendelkezéseket valamint az alábbi 9. pont előírásait) a biztosított szándékával ellentétes, és általa el nem hárítható okból bekövetkező késedelem, eltérés, kényszerkirakás, átrakás, újrabrakodás ideje alatt, továbbá a hajótulajdonosok vagy bérlők által a fuvarozási szerződésben okot megjelölt jog gyakorlásából eredően az esetleges útvonaltól való eltérés alatt
9. Amennyiben a biztosított szándékával ellentétes és általa el nem hárítható körülmények következtében a fuvarozási szerződés hatályát veszti a biztosított szállítmánynak a rendeltetési állomáson történő kiszolgáltatása előtt vagy a fuvarozás befejeződik mielőtt a szállítmány kiszolgáltatása a 8. pontnak megfelelően megtörtént volna, úgy a biztosítás érvényessége is lejár amennyiben nem kéri haladéktalanul a fedezet meghosszabbítását a biztosítótól. A biztosító (ha szükséges) pótdíj ellenében meghosszabbíthatja a fedezetet. Ez esetben
- 9.1 a fentiek figyelembevételével a biztosítás érvényessége a szállítmánynak a fenti kikötőben, helyen történt eladásáig vagy kiszolgáltatásáig terjed, illetve - eltérő megállapodás hiányában - a szállítmánynak a fenti kikötőbe vagy rendeltetési helyre történt megérkezését követő 60. (hatvanadik) nap végéig, amelyik előbb bekövetkezik vagy
- 9.2 amennyiben a szállítmányt az említett 60 napos (vagy megállapodás szerint kiterjesztett) időtartam belül a kötvényben megjelölt vagy attól eltérő rendeltetési helyre szállítják, úgy a 8. pont előírásai az irányadók.
10. Fenntartható a fedezet akkor is, ha a biztosított a biztosítás hatálybelépése után megváltoztatja a rendeltetési helyet, amennyiben erről a szándéktartó biztosítót haladéktalanul értesíti és a díj, valamint a egyéb feltételek vonatkozásában megállapodnak egymással

Szállítási  
záradék

Fuvarozási  
szerződés  
lejártáig

Útvonal  
megváltoz -  
tatása

## KÁRRENDEZÉS

11. 11.1 A kártérítési igény érvényesítésekor a biztosítottnak igazolnia kell, hogy a biztosított javak érdeke fuzódott a kár idopontjában.
- 11.2 A biztosított jogosan tart igényt a kártérítésre a fedezetbe vett és a biztosítási fedezet időtartama alatt bekövetkezett káresemények után, tekintet nélkül arra, hogy az ilyen esemény a biztosítási szerződés megkötése előtt történt, amennyiben a szóbanforgó kárról a biztosítót a szerződés megkötéséig tájékoztatja

Biztosítandó  
érdek

<p>12. Megtéríti a biztosító a kötvényben eredetileg megjelöltrendeltetési hely elérése érdekében szükségszerűen és ésszerűen felmerült rendkívüli kirakodási, tárolási és szállítási költségeket, amennyiben a szállítás valamely, a jelen biztosítás által fedezett kockázat következtében az eredetileg kikötőben vagy rendeltetési helyen ér véget. Jelen 12. pont nem vonatkozik az ún. közös kárra" valamint a mentési költségekre. Alkalmazásánál érvényes a "Kizárások" fejezet 4., 5., 6., és 7. pontja és nem foglalja magában a biztosított vagy megbízottjának hibája, gondatlansága, fizetése képtelensége vagy pénzügyi mulasztása miatt felmerült költségeket</p>	<p>Tovább - szállítási költségek</p>	
<p>13. Vélelmezett totálkár esetén csak akkor jár kártérítés, ha a szállítmányt az elkerülhetetlennek látszó tényle teljes kár megelőzése céljából hagyják sorsára (abandonálják), illetve amennyiben a biztosított szállítói visszaszerzésének, ismételt használhatóvátételének és a kötvényben megjelöltrendeltetési helyre történő eljuttatásának költségei meghaladják annak érkezéskori értékét</p>	<p>Vélelmezett totálkár</p>	
<p>14. 14.1 Amennyiben a biztosított a jelen biztosítás hatálya alá tartozó szállítmányra többlet-biztosítást kö valamely más biztosítótársaságnál, úgy a jelen kötvény által fedezetbe vett szállítmány biztosítási összege egyenlő lesz az itt feltüntetett, valamint az összes érvényes többlet-biztosításban szereplő értékek összegével, a biztosító kártérítési felelőssége pedig olyan arányban áll fenn, amilyen arányban a jelen kötvényben szereplő biztosítási összeg aránylik a teljes biztosítási összegtel. Kártérítési igény esetén a biztosított köteles tájékoztatni a biztosítót az összes egyéb biztosításokból megnevezett biztosítási összegekről és köteles ezeket bizonyítékokkal is alátámasztani.</p> <p>14.2 Amennyiben a jelen biztosítás a többletérték fedezetére is kiterjed, úgy az alábbi rendelkezés életbe lép: A szállítmány elfogadott értéke egyenlő az alapbiztosításban feltüntetett biztosítási összeggel és az adott szállítmánykár-ra vonatkozó többlet-érték biztosítások tekintetében a biztosító kártérítési kötelezettsége csak olyan arányban áll fenn, amilyen arányban a jelen kötvényben szereplő biztosítási összeg aránylik a teljes biztosítási összeghez. Kártérítési igény esetén a biztosított köteles tájékoztatni a biztosítót az összes egyéb biztosításokból megnevezett biztosítási összegekről és köteles ezeket bizonyítékokkal is alátámasztani.</p>	<p>Többlet - érték - biztosítás</p>	
<p>A BIZTOSÍTÁS KEDVEZMÉNYEZETTJE</p>		<p>Korlátozó rendelkezés</p>
<p>15. Jelen biztosítás kedvezményezettje bárki lehet, kivéve a szállítmány fuvarozóját, illetve annak megőrző megbízott egyéb (jogi vagy természetes) személyt.</p>		
<p>A KÁROK ENYHÍTÉSE</p>		
<p>16. A biztosítottnak valamint megbízottjainak kötelezése a kár mérséklése, megtérülése érdekében</p> <p>16.1 megtenni minden ésszerű és szükséges lépést;</p> <p>16.2 gondoskodni a szállítmány fuvarozóival, orzoival, illetve egyéb harmadik személyekkel szembeni j fenntartásáról és érvényesítéséről</p> <p>A fentiek figyelembevételével a biztosító kártérítési kötelezettségén felül viséríti a biztosítottnak az e pontban előírt kötelezettségek kapcsán indokoltan felmerült költség</p>	<p>A biztosított kötelezett - sége</p>	
<p>17. A biztosított és biztosító által a biztosítás tárgyának mentése, védelme, visszaszerzése érdekében h intézkedések nem tekinthetők egyoldalú joglemondó nyilatkozatnak vagy bármilyen jog elismerésének, ill nem befolyásolhatják egyik fél jogos érdekét sem</p>	<p>Joglemondás</p>	
<p>KÉSEDELEM ELKERÜLÉSE</p>		<p>Elvárható gyorsaság</p>
<p>18. Jelen biztosításnak előfeltétele, hogy a biztosított minden tekintetben a tole telhető és elvárható gyorsasággal intézkedjen.</p>		
<p>19. Jelen biztosítás feltételeinek értelmezésénél az angol kárrendezési gyakorlat és az érvényes magyar jog irányadó.</p>		

Megjegyzés: A biztosított köteles haladéktalanul tájékoztatni a biztosítót amennyiben olyan eseményről szerez tudomást, amely a jelen biztosítás hatálya alá tartozik. A tájékoztatási kötelezettség elmulasztása a kártérítési jogosultság megszűnését vonhatja maga után.

CL.252.